

## ITALO

### SEGNALAZIONI-INDICATORS

ITA

**STRUTTURA:** Pulsante quadrato in inox e policarbonato/nylon;

**MONTAGGIO:** il pulsante viene inserito frontalmente tramite fissaggio a scatto in uno scasso da 32.5x32.5mm;

**SPESSORE PIASTRA:** da 0,7 a 3 mm;

**PARTE MOBILE:** in policarbonato con superficie esterna rivestita in acciaio INOX AISI 304 (possibilità di trattamento in PVD color oro o nero); cifra o decorazione in rilievo brunita e braille.

**COLLARINI:** in acciaio inox AISI 304 imbutito (con possibilità di trattamento PVD oro).

**CONTATTI:** 1 o 2 microswitch.

**CABLAGGIO:** connettori a vite o sistemi precablati(AMP o JST).

**ILLUMINAZIONE:** Led 12V o 24V DC 20mA.

**CORSA PULSANTE:** 1,2 mm.

**VITA MEDIA:**1.500.000 di attivazioni

**GRADO DI PROTEZIONE:** IP51.



ENG

**Body:** squared stainless steel and polycarbonate/nylon push button.

**Mounting:** the push button is put into the cutout (32.5x32.5mm) from the front and fixed by a snap fitting;

**Faceplate thickness:** 0.7mm to 3mm;

**Pressel:** polycarbonate with stainless steel AISI304 or gold/black PVD coated finishes; raised legend(s) and braille.

**Bezels:** deep drawn bezel in stainless steel AISI 304 (gold PVD coated is an optional)

**Contacts:** 1 or 2 microswitches;

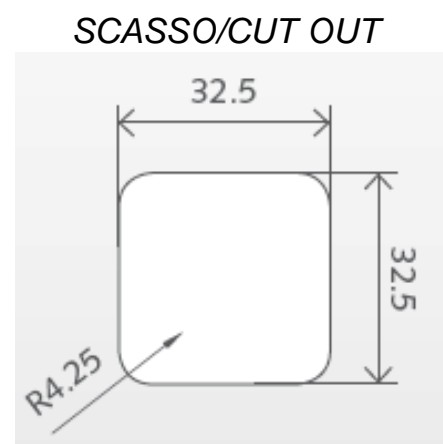
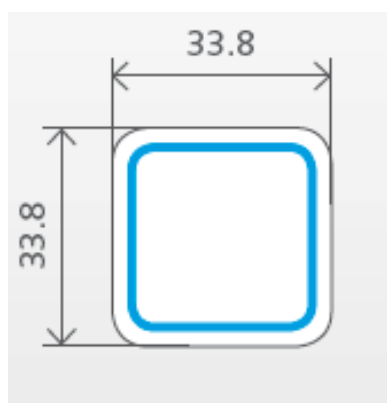
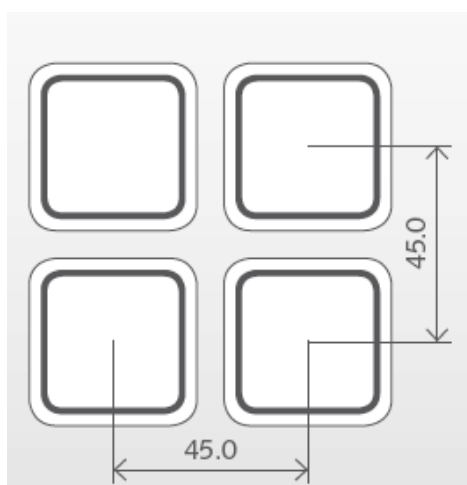
**Wiring:** screws connectors or pre-wired connectors (AMP o JST);

**Illumination:** Led 12V or 24V DC 20mA

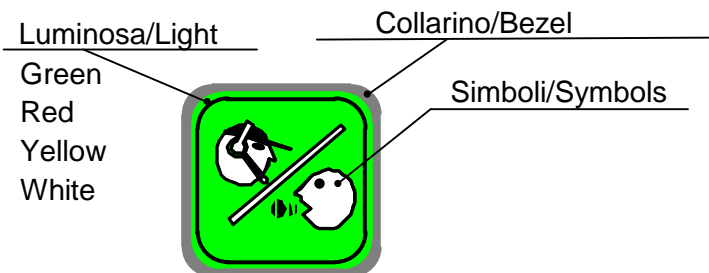
**Stroke:** 1,2 mm

**Lifetime:** 1.500.000 activations;

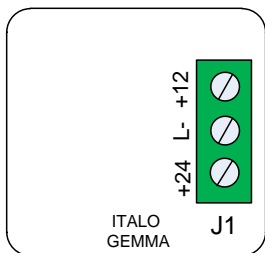
**Degree of protection:** IP51.



## SEGNALAZIONI - INDICATORS

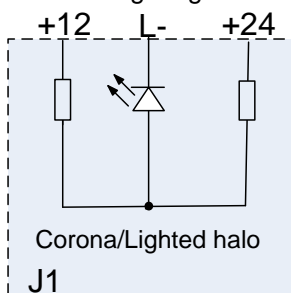


Connettore a vite/  
Screw connector



Clamp/Morsetto: 5.08mm or 3.5mm

Schema di collegamento/  
wiring diagram



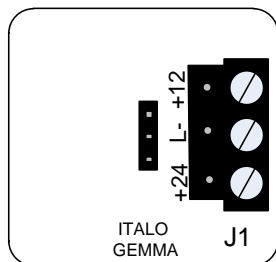
**J1**

**+12:** Corona (+)-Alimentazione +12V/Lighted halo(+)  
Power supply +12V;

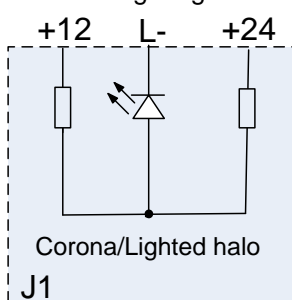
**L-:** Corona(-)/Lighted halo (-);

**+24:** Corona (+)-Alimentazione +24V/Lighted halo(+)  
Power supply +24V;

Morsetto estraibile /  
extractable terminal



Schema di collegamento/  
wiring diagram



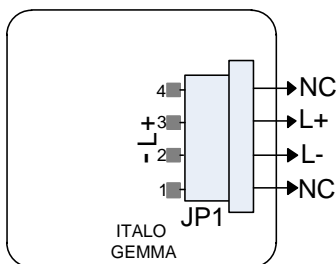
**J1**

**+12:** Corona (+)-Alimentazione +12V/Lighted halo(+)  
Power supply +12V;

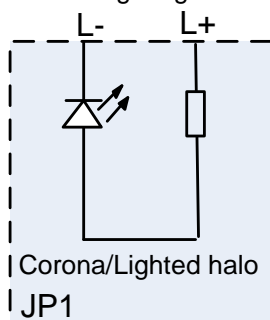
**L-:** Corona(-)/Lighted halo (-);

**+24:** Corona (+)-Alimentazione +24V/Lighted halo(+)  
Power supply +24V;

Connettore AMP o MINISPOX /  
AMP or MINISPOX connector



Schema di collegamento/  
wiring diagram



**Alimentazione / Power supply :**  
**+12V o +24V / +12V or +24V**

**JP1**

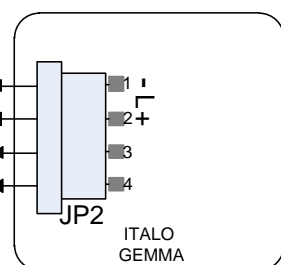
**Pin 1:** NC, pin non collegato/ pin not connected;

**Pin 2:** L-, Corona (-) / Lighted halo (-);

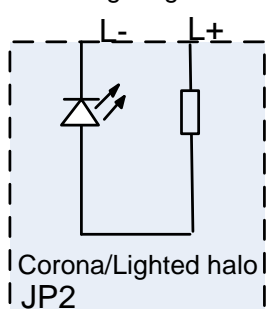
**Pin 3:** L+, Corona (+) / Lighted halo (+);

**Pin 4:** NC, pin non collegato/ pin not connected.

Connettore JST / JSTconnector



Schema di collegamento/  
wiring diagram



**Alimentazione / Power supply :**  
**+12V o +24V / +12V or +24V**

**JP2**

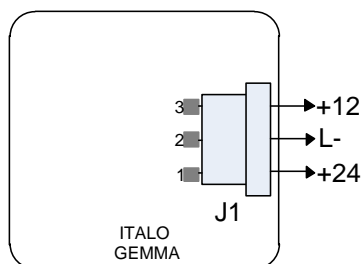
**Pin 1:** L-, Corona (-) / Lighted halo (-);

**Pin 2:** L+, Corona (+) / Lighted halo (+);

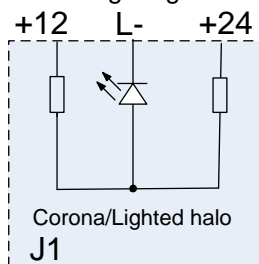
**Pin 3:** NC, pin non collegato/ pin not connected;

**Pin 4:** NC, pin non collegato/ pin not connected.

### Connettore JST / JST connector



### Schema di collegamento/ wiring diagram



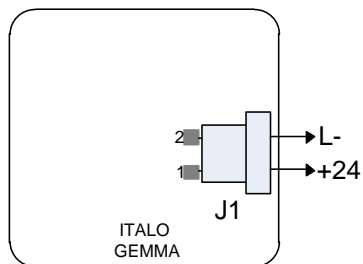
#### J1

**+12:** Corona (+)-Alimentazione +12V/Lighted halo(+)  
Power supply +12V;

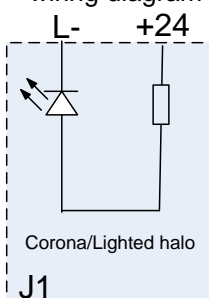
**L-:** Corona(-)/Lighted halo (-);

**+24:** Corona (+)-Alimentazione +24V/Lighted halo(+)  
Power supply +24V;

### Connettore JST / JST connector



### Schema di collegamento/ wiring diagram



*-Questa configurazione è disponibile anche per il collegamento a +12V, in tal caso il connettore JST a due poli è montato leggermente sopra e si ha una pin-out specchiata rispetto a quella illustrata;*

*-This configuration is also available for connection to +12V, in which case the two-pin JST connector is mounted just above, and the pin-out is mirrored compared to that shown*

#### J1

**L-:** Corona(-)/Lighted halo (-);

**+24:** Corona (+)-Alimentazione +24V/Lighted halo(+)  
Power supply +24V;

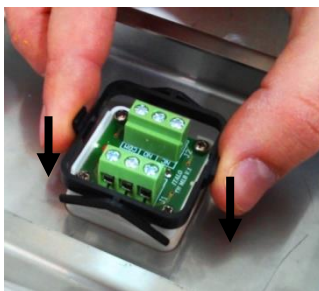
### SIMBOLI / SYMBOLS

			ROSSO/RED	GIALLO/YELLOW	VERDE/GREEN	BIANCO/WHITE								
ACC	DIVIETO D'ACCESSO					✓								
FUO	FUORI SERVIZIO		✓											
INA	IN ARRIVO		✓											
OCC	OCCUPATO		✓											
SOV	SOVRACCARICO		✓											
SMO	DIVIETO DI FUMO		✓											
CAM	CAMPANA								✓					
ALR	ALLARME RICEVUTO		✓						✓					
PRE	PRESENTE										✓			
PAR	PARLA ASCOLTA											✓		
FRE	FRECCIA		✓	✓	✓									
NEU	NEUTRO		✓	✓	✓	✓								

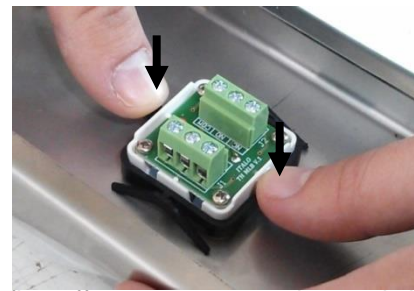
### MONTAGGIO / MOUNTING



**1)** Inserire il pulsante frontalmente nell'apposito scasso. / Insert the push button into the cut out from the front.



**2)** Inserire il sistema di fissaggio a scatto nel retro del pulsante come indicato in foto. / Insert the snap fixing system in the back side of the push button as indicated in the picture.



**3)** Infine effettuare una pressione sul sistema di fissaggio in modo che scatti con i dentini presenti sul corpo del pulsante. Il sistema va in flessione, arrivare al massimo. / At last make a pressure on the fixing system so that it engages with the teeth present on the body of push button. The system is flexible, push up at the most.

# LEGGERE ATTENTAMENTE LE AVVERTENZE SULLA PULIZIA !!!

I nostri pulsanti devono essere puliti solo ed esclusivamente con un  
PANNO IN COTONE E ACQUA CALDA !!!



Evitare qualsiasi utilizzo di sostanze chimiche, soprattutto per le  
superfici in plastica.

Molti prodotti Vega sono realizzati in policarbonato, ABS, metacrilato o nylon 66.  
L'utilizzo di prodotti di pulizia contenenti anche in minima parte ammoniaca,  
idrocarburi, soda caustica, acido cloridrico, acido nitrico, acido acetico, alcol etilico,  
alcol metilico sono assolutamente vietati.

\*\*\*\*\*

## CAREFULLY READ THE WARNINGS FOR CLEANING !!!

Our push buttons must be cleaned only and exclusively with a  
COTTON RUG and WARM WATER



Avoid every use of chemical substances, above all for plastic  
surfaces

Most of Vega products are made in polycarbonate, ABS, methacrylate or Nylon 66. The  
use of many cleaning products with caustic soda, hydrocarbons, hydrochloric acid, nitric  
acid, acetic acid, ethyl alcohol and methyl alcohol are strictly prohibited

# VEGA

## ITALIAN STYLE FOR LIFTS

VEGA STYLE LIFT s.r.l., Via Monte Vettore, 12 –

63845 Ponzano di Fermo (FM) Italy – P. Iva 02018560447

Tel. +39.0734.631941 – Fax: +39.0734.636098